

Agli imperatori Severo ed Antonino [testo cancellato nel 212 d.C.: e a Geta Cesare] Britannici in perpetuo, a Iulia Augusta, madre degli imperatori e degli accampamenti, [testo cancellato nel 205 d.C.: all'imperatrice Fulvia Plautilla, sotto il consolato del prefetto al pretorio e uomo di rango senatorio C(aius) Fulvius Plautianus] per la seconda volta, [testo cancellato per errore nel 212 d.C.: e di P(ublius) Septimius Geta] per la seconda volta; sotto il prefetto C(aius) Iunius Rufinus, quando era sottoprefetto C(aius) Iunius Balbus, sotto il tribuno M(arcus) Ulpius Constantinus, quando era centurione C(aius) Atticius Speratus, posero a proprie spese, il primo di Marzo, (questo monumento, consacrato) al Genio della (loro) centuria, coloro il cui nome compare qui sotto, i quali furono arruolati quando erano consoli Anullinus, per la seconda volta e Frontone (199 d.C.), e che ricevettero un premio sotto forma di grano: T(itus) Scutrius Sabinianus, liberto di T(itus), della tribù Fabia, arruolato a Rom(a) il 31 maggio sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio in grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; M(arcus) Annius Primitius figlio di M(arcus) della tribù Fabia, arruolato a Roma il 24 luglio sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; T(itus) Flavius Alexander, figlio di T(itus) della tribù Maecia, arruolato a Napoli il 24 di luglio sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; A(ulus) Cervidius Repostus figlio di A(ulus) della tribù Iulia, arruolato ad Uthina il 24 luglio sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; L(ucius) Laelius Thars(us) Iulianus figlio di L(ucius), arruolato in Cilic(ia) il 24 luglio sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; Q(uintus) Valerius Felix figlio di Q(uintus) della tribù Iulia, arruolato a Karth(ago) il 24 luglio sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; C(aius) Satrius Neptunalis figlio di C(aius) della tribù Fabia, arruolato a Roma il 9 di agosto sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo A; Q(uintus) Minucius Flavianus figlio di Q(uintus) della tribù Arnensis, arruolato a Karth(ago) il 16 ottobre sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; M(arcus) Gargilius Ianuarius figlio di M(arcus) della tribù Fabia, arruolato a Roma il 26 ottobre sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo...; Marcus Calvisius Fortunatus figlio di M(arcus) della tribù Ulpia, arruolato ad Hadr(umetum) il 13 novembre sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo...; T(itus) Mutilius Zosimus figlio di T(itus), arruolato in Maced(onia) il 5 dicembre sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo; C(aius) Aufidius Restitutus figlio di C(aius) della tribù Arnensis, arruolato a Karth(ago) il 5 dicembre sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo...; M(arcus) Arrius Castor figlio di M(arcus) della tribù Fabia, arruolato a Roma il 5 dicembre, sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo...; aiutante L(ucius) Cassius Agor(ius?) Lepidus liberto di L(ucius), arruolato a Regio il 28 dicembre, sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo centesimo, sotto il consolato di Severus e Victorinus; Q(uintus) Sosius Theomnestus liberto di Q(uintus) della tribù Iulia, arruolato a Regio il primo febbraio, sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, paragrafo...; ...L(ucius) Septimus Hyginus liberto di L(ucius) della tribù Fabia, arruolato a Roma il 13 febbraio, sotto il prefetto (Flavius) Magnus; ricevette il premio sotto forma di grano il decimo giorno, tavola 144, (paragrafo) centesimo; allo stesso modo agli ufficiali che ebbero l'onore: P(ublius) Tuticanus Hermes, beneficiario del prefetto; P(ublius) Aelius Stefanus, librarius...; L(ucius) Cornelius Honoratus, vessillario della centuria; L(ucius) Cornelius Herculanus, optio della centuria; M(arcus) Sentius Vitalis, tesserarius

della centuria, sotto la cura di L(ucius) Cornelius Honoratus figlio di L(ucius), vessillario della centuria e di L(ucius) Cornelius Herculanus figlio di L(ucius), opt(io) della centuria.